



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**811**<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
18 ФЕВРАЛЯ 1958 ГОДА

ТРИНАДЦАТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	Стр
Предварительная повестка дня (S/Agenda/811) . . . . .	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Письмо постоянного представителя Туниса от 13 февраля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности, содержащее «Протест Туниса против акта агрессии, совершенного против него Францией в Сакиет-Сиди-Юсеф 8 февраля 1958 года» (S/3952);	
Письмо постоянного представителя Франции от 14 февраля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности: «Ситуация, создавшаяся в результате помощи, оказываемой Тунисом повстанцам и позволяющей им, базируясь на территории Туниса, проводить операции, направленные против неприкосновенности французской территории и личной и имущественной безопасности французских граждан» (S/3954) . . . . .	2

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.*

## ВОСЕМЬСОТ ОДИННАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 18 февраля 1958 года, 15 час

Нью-Йорк

**Председатель: г-н А. А. СОБОЛЕВ** (Союз Советских Социалистических Республик)

*Присутствуют представители следующих стран:* Ирака, Канады, Китая, Колумбии, Панамы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции, Японии

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/811)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Туниса от 13 февраля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности, содержащее «Протест Туниса против акта агрессии, совершенного против него Францией в Сакиет-Сиди-Юсеф 8 февраля 1958 года»
3. Письмо постоянного представителя Франции от 14 февраля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности: «Ситуация, создавшаяся в результате помощи, оказываемой Тунисом повстанцам и позволяющей им, базируясь на территории Туниса, проводить операции, направленные против неприкосновенности французской территории и личной и имущественной безопасности французских граждан».

### Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Прежде чем приступить к утверждению повестки дня сегодняшнего заседания Совета Безопасности, я хотел бы выразить благодарность представителю Швеции г-ну Яррингу, который председательствовал в Совете в январе. Руководя работой Совета, г-н Ярринг снова показал свою объективность, такт и большие способности. Я уверен, что выражаю этим мнение всех членов Совета Безопасности.

2. Г-н КАРБОННЬЕР (Швеция) (*говорит по-английски*): Поскольку г-н Ярринг, к сожалению, не может присутствовать на настоящем заседании, я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, от его имени за теплые слова, любезно высказанные вами в его адрес. Я не премину передать их г-ну Яррингу.

### Утверждение повестки дня

3. Г-н ЖОРЖ-ПИКО (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы только заметить, что одобрение моей делегацией предварительной повестки дня не означает, что мы можем согласиться с теми формулировками, которые содержатся в жалобе Туниса. Мы, например, считаем, что слова «акт агрессии» не могут употребляться по отношению к действию, которое является ограниченным по времени и территории, тем более что были выражены сожаления по поводу ущерба, причиненного гражданским лицам, и приняты меры для его компенсации. По этому вопросу можно было бы еще многое сказать, но, учитывая обстоятельства, при которых было созвано это заседание, и тот факт, что мы приняли предложение Соединенного Королевства и Соединенных Штатов об оказании добрых услуг, я воздержусь в данный момент от дальнейших высказываний.

4. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы дать одно разъяснение. Тот факт, что мое правительство поддерживает данную повестку дня, не меняет его хорошо известной позиции, согласно которой пункт 7 статьи 2 Устава запрещает Совету Безопасности вмешиваться в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию государств — членов Организации Объединенных Наций.

*Повестка дня утверждается.*

Письмо постоянного представителя Туниса от 13 февраля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности, содержащее «Протест Туниса против акта агрессии, совершенного против него Францией в Сакиет-Сиди-Юсеф 8 февраля 1958 года» (S/3952);

**Письмо постоянного представителя Франции от 14 февраля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности: «Ситуация, создавшаяся в результате помощи, оказываемой Тунисом повстанцам и позволяющей им, базируясь на территории Туниса, проводить операции, направленные против неприкосновенности французской территории и личной и имущественной безопасности французских граждан» (S/3954).**

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хотел бы обратить внимание членов Совета Безопасности на письмо представителя Туниса (S/3952), в котором он просит разрешения принять участие в работе Совета Безопасности. В соответствии с правилами процедуры Совета Безопасности в случае отсутствия возражений со стороны кого-либо из членов Совета Безопасности я приглашаю представителя Туниса принять участие в обсуждении этих вопросов.

*По приглашению Председателя г-н Слим, представитель Туниса, занимает место за столом Совета.*

6. Г-н УОДСУОРТ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Правительство Соединенных Штатов хотело бы подтвердить решение, о котором оно сообщило вчера, предложить совместно с правительством Соединенного Королевства свои добрые услуги, чтобы помочь правительствам Франции и Туниса урегулировать неразрешенные проблемы. Я также хотел бы выразить признательность моей делегации за то, что предложение принято обеими сторонами.

7. Ответственность за мирное урегулирование разногласий, которые еще остаются неразрешенными между Францией и Тунисом, согласно статье 33 Устава Организации Объединенных Наций лежит в первую очередь на этих двух странах. То обстоятельство, что правительства этих двух стран согласились принять добрые услуги двух общих друзей, расценивается моим правительством как проявление их искреннего стремления добиться такого урегулирования.

8. Четыре державы, о которых идет речь, в значительной мере сами должны разработать методы, при помощи которых можно будет осуществить эти добрые услуги. Как одна из двух держав, предоставляющих свои добрые услуги, Соединенные Штаты надеются внести конструктивные предложения, которые будут способствовать достижению мирного и справедливого решения этих проблем.

9. Мы считаем хорошим предзнаменованием, что в деле, находящемся на рассмотрении Совета, обе стороны стараются, как рекомендует статья 33, уладить разногласия, изложенные в их встречных ходатайствах, поданных Совету, и другие неразрешенные между ними проблемы мирными средствами по своему выбору.

10. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Правительство Ее Величества глубоко обеспокоено разногла-

сиями, которые возникли между Францией и Тунисом — двумя странами, тесно связанными историческими узами взаимной симпатии и общих интересов. С самого начала нынешних разногласий мы, естественно, прилагали все усилия, чтобы сократить масштабы и смягчить остроту этих разногласий и сблизить две страны. В этом отношении мы не были одиноки. Как только что сообщил г-н Уодсуорт, правительство Соединенных Штатов предприняло такие же шаги. Кроме того, известно, что и Генеральный Секретарь принял определенные меры к смягчению напряженности, и я уверен, что члены Совета будут благодарны ему за эти усилия, увенчавшиеся успехом.

11. Мы рады отметить, что ход событий позволил нам в более официальной форме предложить правительствам Франции и Туниса добрые услуги с целью разрешить стоящие перед ними проблемы. Я с удовлетворением могу сказать, что оба правительства приняли как наше предложение, так и предложение правительства Соединенных Штатов. Совет Безопасности, я уверен, согласится с тем, что как сами эти предложения, так и согласие правительств Франции и Туниса принять их — все это полностью соответствует духу статьи 33 Устава, которая предписывает членам Организации Объединенных Наций искать пути к разрешению разногласий мирными средствами по своему выбору, используя во всех случаях, когда это возможно, помощь друзей.

12. Будущее покажет, как могут быть наилучшим образом осуществлены на практике наши добрые услуги, и мы заверяем, что намерены приступить к выполнению нашей задачи с чувством самой большой ответственности. Хотя наша основная цель — добиться сближения между правительствами Франции и Туниса, мы, возможно, сможем внести на их рассмотрение некоторые позитивные предложения. Мы искренне надеемся, что ни одно из этих правительств не сделает ничего такого, что могло бы еще больше осложнить обстановку в тот момент, когда сделаны и приняты предложения о предоставлении добрых услуг и когда на рассмотрение Совета Безопасности вынесены отдельные аспекты этой проблемы. Мы уверены, что оба правительства сознают, как много они могут выиграть, если договоренность будет достигнута.

13. Г-н КАРБОННЬЕР (Швеция) *(говорит по-английски)*: Я с большим вниманием выслушал заявления, только что сделанные представителями Соединенных Штатов и Соединенного Королевства. Мое правительство с большим удовлетворением встретило предложение правительства Соединенного Королевства и правительства Соединенных Штатов о предоставлении добрых услуг Франции и Тунису для разрешения стоящих перед ними спорных проблем. Нас также очень радует, что правительства Франции и Туниса благожелательно отнеслись к этому предложению. Мы высоко ценим ту атмосферу примирения и творческого подхода, в которой было сделано и принято это предложение.

14. В результате заявлений, которые мы заслушали, у меня сложилось впечатление, что в настоящее время в рамках предложенных добрых услуг ведутся переговоры с целью дружественного урегулирования этого вопроса. В этих условиях, мне кажется, Совету было бы целесообразно прервать свою работу, чтобы дать переговорам возможность проходить в атмосфере, способствующей их успешному завершению.

15. Г-н СЛИМ (Тунис) (*говорит по-французски*): Я хочу поблагодарить Совет Безопасности за принятие предварительной повестки дня, в которую включена представленная моей страной жалоба «Протест Туниса против акта агрессии, совершенного против него Францией в Сакиет-Сиди-Юсеф 8 февраля 1958 года» (S/3952) и добавление, поясняющее предмет жалобы (S/3955)<sup>1</sup>.

16. На данной стадии прений я не хотел бы отвечать на замечания, сделанные по поводу формулировки или сути жалобы, но я не могу не указать, что оба документа, составляющие основу жалобы правительства Туниса, имеют целью констатировать акт агрессии и добиться решения о принятии любых мер, какие Совет Безопасности сочтет необходимыми для ликвидации положения, угрожающего безопасности Туниса, в частности в связи с присутствием в Тунисе французских войск, и создающего угрозу для международного мира и безопасности в этом районе, особенно из-за продолжающейся войны в Алжире.

17. Правительства Соединенного Королевства и Соединенных Штатов предложили моему правительству свои добрые услуги с целью посредничества в обоих спорах между Тунисом и Францией. Мое правительство приняло это предложение, поскольку оно исходило от двух дружественных правительств.

18. Я не собираюсь говорить что-либо такое, что могло бы затруднить оказание этих добрых услуг; мне хотелось бы подчеркнуть, что мое правительство, стремясь, как всегда, поощрять любые дружественные способы разрешения спорных вопросов, безусловно приложит все усилия к тому, чтобы это предложение о посредничестве было осуществлено успешно и эффективно в отношении всего комплекса вопросов, представленных на рассмотрение Совету Безопасности, и задержка в разрешении их была минимальной.

19. Г-н ЖОРЖ-ПИКО (Франция) (*говорит по-французски*): Я хочу лишь отметить, что документ S/3955 не указан в предварительной повестке дня, которая была распространена среди нас и которую мы впоследствии утвердили.

20. Г-н АЛЬ-ШАБАНДАР (Ирак) (*говорит по-английски*): Моя делегация с глубоким сожалением узнала об акте агрессии, совершенном французскими вооруженными силами против Туниса и имевшем трагические последствия. Мы снова выражаем народу и правительству Туниса наше глубочайшее сочувствие.

21. Мы не хотим комментировать это нападение, приведшее к гибели многих ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей и к разрушению целой деревни. Мировое общественное мнение самым недвусмысленным образом уже осудило это нападение. Даже французское общественное мнение было потрясено этими действиями правительства Франции, которые были преднамеренными и необоснованными.

22. Нам также хотелось бы воздать должное народу и правительству Туниса за сдержанность и благоразумие, проявленные ими в связи с этим трагическим событием, несмотря на нападки и провокации иностранного государства.

23. Г-н ЖОРЖ-ПИКО (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы высказаться к порядку ведения заседания.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Прошу представителя Ирака продолжать.

25. Г-н АЛЬ-ШАБАНДАР (Ирак) (*говорит по-английски*): Потери, понесенные жителями Туниса в результате этой агрессии, следует добавить к тем тысячам и тысячам алжирцев, которых ежедневно убивают французские войска за то, что они борются за свое право на независимость и свободу.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Приглашаю представителя Франции высказаться к порядку ведения заседания.

27. Г-н ЖОРЖ-ПИКО (Франция) (*говорит по-французски*): Я хочу лишь спросить, приступаем ли мы к обсуждению существа вопроса или обсуждаем внесенное представителем Швеции предложение о перерыве в работе Совета.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Мы обсуждаем вопросы, которые были утверждены для включения в повестку дня, и члены Совета Безопасности вправе высказать свое мнение по этим вопросам. Представитель Швеции упомянул о возможности перенесения заседания, но официального предложения он не сделал. Поэтому я не вижу оснований прерывать выступление представителя Ирака.

29. Г-н ЖОРЖ-ПИКО (Франция) (*говорит по-французски*): В таком случае я оставляю за собой право ответа.

30. Г-н АЛЬ-ШАБАНДАР (Ирак) (*говорит по-английски*): Благодарю вас, г-н Председатель. Мы отмечаем, однако, что два дружественных правительства великодушно предложили свое посредничество в соответствии с положениями статьи 33 Устава. Мы приветствуем это предложение правительств Соединенного Королевства и Соединенных Штатов как искреннее усилие помочь справедливому и беспристрастному разрешению данной проблемы, уделив должное внимание всем связанным с ней вопросам, лежащим в основе этих трагических событий. Теперь, когда правительство Туниса приняло это предложение о посредничестве, моя делегация также от всего сердца приветствует его.

<sup>1</sup> См. пункт 35

31. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама) (*говорит по-испански*): Предложение добрых услуг, сделанное Соединенными Штатами и Соединенным Королевством в целях мирного урегулирования спора, возникшего между Францией и Тунисом при обстоятельствах, о которых мы все сожалеем, поскольку они касаются двух дружественных стран, является замечательным шагом, заслуживающим поддержки и одобрения.

32. Моя страна с удовлетворением констатирует, что правительства Туниса и Франции приняли предложение Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, основанное на положениях Устава Организации Объединенных Наций, главная задача которого заключается в мирном урегулировании международных споров.

33. Я хотел бы выразить искреннюю надежду моей страны, что при наличии доброй воли обеих стран, участвующих в споре, будут найдены пути и средства разрешить существующие между Францией и Тунисом разногласия; а это не только поможет восстановить мирные отношения между двумя дружественными странами, но и будет способствовать развитию и прогрессу Северной Африки, являющейся чрезвычайно важным районом.

34. Предложение, сделанное представителем Швеции, мне кажется весьма разумным, и мы надеемся, что в ходе прений будет найдена формулировка, которая позволит нам подождать результатов той инициативы, о которой мы только что узнали.

35. Г-н СЛИМ (Тунис) (*говорит по-французски*): Я хотел бы дать объяснение. В своем заявлении я упомянул о документе S/3955. Это была ошибка, которую я хотел бы исправить. Я имел в виду документ S/3957, распространенный в качестве документа Совета Безопасности. В этом документе речь идет не о новом вопросе для включения в повестку дня; это всего лишь добавление, поясняющее постановляющую часть документа S/3952, которая является основным предметом жалобы Туниса. Я хотел внести это уточнение для того, чтобы документ S/3957 рассматривался как добавление к документу S/3952.

36. Г-н ЖОРЖ-ПИКО (Франция) (*говорит по-французски*): Только что я позволил себе прервать представителя Ирака, поскольку он высказывался по существу вопроса, а Совет, как мне кажется, рассматривал вопрос о перенесении заседания. По сути дела, он высказался по тем аспектам, которые нельзя отделить от существа дела, например он говорил о провокации. Вопрос, поставленный на повестку дня по ходатайству делегации Туниса, нельзя, по моему мнению, отделить от вопроса, который мы со своей стороны просили включить в повестку дня: «Ситуация, создавшаяся в результате помощи, оказываемой Тунисом повстанцам и позволяющей им, базируясь на территории Туниса, проводить операции, направленные против неприкосновенности французской территории и личной и имущественной

безопасности французских граждан». Я не буду настаивать на рассмотрении этого вопроса, пока мне не станет известно, что намерен предпринять Совет на данном этапе прений.

37. Документ, о котором только что говорил представитель Туниса, является «добавлением» к документу S/3952, но он не указан в принятой нами повестке дня.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Прежде чем дать слово представителю Туниса, который просил об этом, я хотел бы пояснить, что документ S/3957, упоминавшийся представителем Туниса, появился после того, как была распространена предварительная повестка дня. Совершенно очевидно, что в ходе обсуждения того или иного пункта повестки дня представители, приглашенные на заседание Совета, или члены Совета вправе ссылаться на все представленные документы, непосредственно относящиеся к обсуждаемому вопросу и распространенные среди членов Совета.

39. Г-н СЛИМ (Тунис) (*говорит по-французски*): Если я правильно понял объяснение Председателя, то документ S/3957 будет рассматриваться в качестве добавления к документу S/3952, поскольку в своем письме на имя Генерального Секретаря указал следующее:

«Настоящим имею честь препроводить Вам при сем письмо, предназначенное для Председателя Совета Безопасности и касающееся документа S/3952, которое прошу Вас любезно препроводить ему» (S/3957).

Иными словами, само ходатайство помечено шифром S/3952 и к нему приложено добавление S/3957. Если я правильно понял заявление Председателя, то я снимаю свои замечания.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я должен повторить, что в своем предыдущем выступлении я имел в виду, что в ходе обсуждения вопроса, стоящего на повестке дня, все представители, как члены Совета, так и лица, приглашенные на заседание Совета, вправе ссылаться на документы, которые были представлены Совету Безопасности по данному вопросу и распространены среди членов Совета Безопасности.

41. Считаю, что я ответил на заданный здесь вопрос.

42. Г-н ЖОРЖ-ПИКО (Франция) (*говорит по-французски*): Я полагаю, что мы полностью согласны друг с другом. Вы сказали, г-н Председатель, что все документы, представленные Совету в должном порядке, могут использоваться и на них можно ссылаться в ходе прений. Поскольку это касается повестки дня, то, согласно правилам процедуры, документы считаются представленными в должном порядке только в том случае, если они представлены за три дня до заседания Совета, тогда как другие документы должны представляться, в соответствии с правилом 26, «не менее чем за сорок восемь часов до заседания, на котором они должны рассматриваться». Сле-

довательно, было бы неправильно, если бы мы обсуждали эти документы сегодня, и я считаю, что вы слишком большой сторонник соблюдения правил процедуры, чтобы не поддержать меня в данном случае. Поскольку, я надеюсь, нам не придется обсуждать намеченный вопрос сегодня, этот аспект имеет второстепенное значение.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Прежде чем предоставить слово представителю Японии, который пожелал выступить последним, я хотел бы сказать несколько слов как представитель Союза Советских Социалистических Республик.

44. Представители Соединенных Штатов и Соединенного Королевства сообщили Совету Безопасности, что их правительства предложили свои добрые услуги в целях урегулирования спора между Францией и Тунисом. Далее, представитель Туниса и, насколько я понимаю, представитель Франции, которые непосредственно заинтересованы в урегулировании спора, заявили, что они принимают предложение о посредничестве, которое соответствует статье 33 Устава Организации Объединенных Наций.

45. В свете этих фактов делегация Советского Союза считает своим долгом заявить, что основная предпосылка, из которой исходит правительство Советского Союза в вопросе о добрых услугах, заключается в том, что добрые услуги любой страны в деле урегулирования любого международного конфликта или спора не должны использоваться в целях оказания нажима на какую-либо страну, чтобы навязать ей условия, которые могут нанести ущерб ее суверенитету, или добиться преимуществ для государства, действующего в качестве посредника.

46. Излагая это соображение и выступая в качестве представителя Советского Союза, я считаю также необходимым указать, что я сделал бы эту оговорку во всех случаях, независимо от того, какая страна взяла бы на себя роль посредника между Тунисом и Францией.

47. Представитель Туниса попросил меня предоставить ему слово до выступления представителя Японии. Поэтому, как ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, я предоставляю слово представителю Туниса.

48. Г-н СЛИМ (Тунис) (*говорит по-французски*): На рассмотрение Совета поступило, как нам кажется, предложение о перенесении заседания. На данном этапе я предпочитаю не высказывать мнение по этому вопросу. Мое правительство хотело бы, чтобы заседание было перенесено на определенное число, поскольку предложение о предоставлении добрых услуг, которое мое правительство охотно приняло, еще не вступило в силу. Хотя я прекрасно понимаю необходимость обеспечить все возможности для успешного осу-

ществления добрых услуг в рамках принципов Устава и с учетом позиций обеих сторон, однако поскольку у меня имеются известные основания опасаться, что не зависящие от моего правительства трудности могут сделать добрые услуги неэффективными, я хотел бы заявить, что сохраняю за собой право потребовать созыва чрезвычайного заседания Совета Безопасности для возобновления обсуждения стоящих на повестке дня вопросов, если в ближайшие дни у моего правительства создается впечатление, что процедура добрых услуг не обещает успеха.

49. Г-н ЖОРЖ-ПИКО (Франция) (*говорит по-французски*): Как вы указали, г-н Председатель, правительство Франции приняло предложение правительств Соединенного Королевства и Соединенных Штатов о предоставлении добрых услуг. Мы даже считали, что при данных обстоятельствах незачем созывать заседание Совета, и поэтому, что касается нас, мы не считаем целесообразным делать оговорки относительно условий, на которых можно было бы договориться о перенесении заседания.

50. Г-н МАЦУДАЙРА (Япония) (*говорит по-французски*): Мы довольно подробно обсудили сегодня стоящую перед нами проблему, и, пожалуй, пора на этом закончить. Я, очевидно, выражу настроение всего Совета, воздав должное похвальным усилиям правительств Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, которые столь эффективно действовали в крайне трудных и сложных условиях.

51. Я считаю также своим долгом поздравить представителей Франции и Туниса и их страны по поводу того, что они проявили в ходе нынешнего кризиса дух примирения и сотрудничества.

52. Моя делегация искренне надеется на успешное осуществление добрых услуг, что, как я полагаю, положительно отразится на обеспечении международного мира и безопасности в этом районе.

53. Я хочу предложить немедленно принять решение о перенесении заседания в соответствии с правилом 33 временных правил процедуры Совета.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Представитель Японии предложил перенести заседание в соответствии с правилом 33 правил процедуры. Согласно этому правилу, Совет должен принять решение по такому предложению без прений.

55. Если нет возражений, будем считать, что предложение представителя Японии принято.

*Предложение принимается.*

*Заседание закрывается в 16 час. 15 мин.*

## **КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

### **HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.